



Amtlicher Teil

Neujahrsempfang: Gelungener Auftakt für 2012

**Stärkung der Dorfgemeinschaft durch gute
Gespräche und vertrauliches Miteinander**



Foto Michael Seuling

Die Blech-Bläsergruppe des Musikvereins eröffnete gekonnt den diesjährigen Neujahrsempfang der Gemeinde im Bürgerzentrum.

Nach der Begrüßung und einem weiteren Musikstück der Holzbläser kam der Rückblick auf 2011 und die Vorschau auf 2012 zur Sprache.

Vieles konnte im vergangenen Jahr realisiert werden – große Aufgaben stehen auch für 2012 an. Vieles konnte nur durch den Einsatz unserer Bürgerinnen und Bürger realisiert werden. Deshalb galt der herzliche Dank allen, die sich – egal, an welcher Stelle – für die Dorfgemeinschaft engagiert haben. Aus Platzgründen verzichte ich hier auf einzelne Aufzählungen.

Zitat: „**Nur durch das Miteinander Vieler konnten diese Leistungen für die Weiterentwicklung unseres Ortes erreicht werden.**

Schwanfeld: Modern, attraktiv und lebenswert – das ist das Ziel. Bitte unterstützen Sie auch zukünftig die Entwicklung unserer Dorfgemeinschaft.“

Und weiter: „Eine Kurzmeldung vom Amt für Ländliche Entwicklung lässt absolute Hoffnung zu, dass wir in diesem Jahr mit einem ersten Treffen der Bürgerinnen und Bürger im Sommer zur umfassenden Dorferneuerung starten können. Hier schon meine Bitte an Funktionsträger unserer Gemeinde und an Sie alle – machen Sie mit, wenn es darum geht, in Arbeitskreisen sich Gedanken über die zukünftige Entwicklung und Gestaltung unserer Gemeinde zu machen. Wir tun dies für uns, aber wir tun es vor allem für die nächsten Generationen. Die Chancen, die sich dadurch bieten, sollten wir nicht ungenutzt lassen.“

Am Schluss das Zitat:

„Wenn der Wind der Erneuerung weht, dann bauen die einen Menschen Mauern und die anderen Windmühlen“ – verehrte Anwesende – wir bauen Windräder.“



Foto Otto Friedrich

Im weiteren Verlauf durfte ich verschiedene Ehrungen durchführen und Dankurkunden überreichen.

Persönlicher Einsatz und Erfolge, wie auch der unermüdete Einsatz für die Sicherheit unserer Kinder auf dem Schulweg, waren Anlass, Dank zu sagen, sowie Respekt und Anerkennung auszusprechen.

Dies galt auch für die Blutspender, die anschließend geehrt wurden. Der Chefarzt des Kreisverbandes des Bayerischen Roten Kreuzes, Herr Dr. Georg Lippert, dankte allen Blutspendern und hob die gute Spendebereitschaft in Schwanfeld – unter den ersten fünf Gemeinden des Landkreises – hervor. Mit anwesend war Herr Geschäftsführer Lindörfer, der ebenfalls Dank und Glückwünsche überbrachte.



Foto Otto Friedrich

Die anwesende Bezirksrätin, Frau Christine Bender, brachte die Wertschätzung über das Geleistete in der Gemeinde zum Ausdruck und versicherte auch weiterhin ihre Unterstützung bei den anstehenden Aufgaben. Gekonnt leiteten die Bläser zum gemütlichen Teil des Abends über.

In froher Runde tauschte man Erlebnisse des vergangenen Jahres aus, schmiedete teilweise Pläne für 2012 oder unterhielt sich einfach zwanglos und pflegte das „Miteinander“ – das in der Hektik der Zeit manchmal zu kurz kommt.

Ich danke allen, die zum Gelingen dieses harmonischen Abends beigetragen haben.

Ihr
Richard Köth
1. Bürgermeister

Ehrenamtliche Hilfe für Fahrdienst gesucht – schenken Sie Freude an ältere Mitbürger

Bürger für Bürger: Sie fahren ältere Mitbürger zum Arzt, zur Kirche, zu Veranstaltungen, zum Einkaufen oder sonst wohin? Dann melden Sie sich bitte.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

vielleicht oder hoffentlich fühlen Sie sich angesprochen. Ältere Menschen, die allein zu Hause leben, leiden häufig darunter, dass ihre Kontakte nach außen immer weniger werden. Familienangehörige – sofern überhaupt vor-

handen – haben oft nicht die Zeit, sich ausreichend zu kümmern, der Kreis gleichaltriger Freunde nimmt immer weiter ab, und neue Menschen kennen zu lernen ist nicht leicht. Um nicht ganz in die Altersisolation zu verfallen, sollten Angebote von den Betroffenen genutzt werden. Die Wege zu Fuß sind aber oft beschwerlich und nicht überall lassen sich Fahrdienste problemlos mit Nachbarn lösen.

Auf der anderen Seite wurde mir in persönlichen Gesprächen auch schon angedeutet, dass es sicher auch MitbürgerInnen gibt, die sich vorstellen könnten – hier zu helfen. Ehrenamtliche Arbeit ist wichtig und kann auch viel Freude und Erfüllung bereiten. Es macht nicht reich, aber bereichert: Jeder Mensch, der etwas voranbringen will, hat eine bessere Lebensqualität als jemand, der nur für sich selbst lebt. Oliver Hassencamp – ein deutscher Schriftsteller – hat einmal gesagt: **„Tun Sie gelegentlich etwas, womit Sie weniger oder gar nichts verdienen. Es zahlt sich aus.“**

Dankenswerter Weise werden schon vielfältige Hilfen vom „Helferkreis“ im Pfarrverband unter der Leitung von Frau Rosi Leiter (Handynummer 0175 / 2 29 68 64) angeboten. Auch dort ist steigender Bedarf zu erkennen. Ebenfalls habe ich mit Herrn Pfarrer Benkert, Herrn Diakon Georg Kirchner („Helferkreis“) und Mitgliedern des Pfarrgemeinderates über dieses Thema gesprochen: Hier könnte eine segensreiche Zusammenarbeit (Kooperation mit dem „Helferkreis“) wachsen – zum Wohl unserer älteren Mitbürgerinnen und Mitbürger in Schwanfeld – wagen wir doch einfach den Versuch! Es könnte eine gemeindliche Anlaufstelle geben und die Koordination – soweit möglich – über den „Helferkreis“ laufen.

Wenn wir Helferinnen und Helfer gefunden haben, die diesen Dienst übernehmen würden, liegt es nur noch an den Seniorinnen und Senioren, ob sie die Hilfe annehmen. Vielleicht muss auch hier Überzeugungsarbeit geleistet werden – oft meinen die Betroffenen, sie müssten unbedingt allein zurechtkommen.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
werben Sie – für Helfer und auch, dass die Angebote von den Betroffenen angenommen werden.

Unsere älteren Mitbürgerinnen und Mitbürger haben es durch ihr Lebenswerk verdient, dass sie auch im Alter am dörflichen Leben Anteil nehmen können und Freude daran haben. Dank ihrer Aufbauleistungen stehen uns heute ganz gute Rahmenbedingungen zur Verfügung.

Bewusst nutze ich den Anfang des neuen Jahres, um diesen Appell zu starten.

Es sind keine Worthülsen, wenn ich bei verschiedenen Anlässen schon öfters von „Schwanfeld – liebenswert, modern und attraktiv“ gesprochen habe. Wir haben gute Chancen, dass sich auch ältere Mitbürgerinnen und Mitbürger in unserer Gemeinde wohl fühlen und sich auch im Alter am Gemeindeleben beteiligen können.

Wenn Sie bereit wären, Fahrdienste zu übernehmen oder Fragen haben, melden Sie sich bitte während der üblichen Öffnungszeit auf der Verwaltungsgemeinschaft (Tel. 97300), bei mir oder per E-Mail an richard@koeth-schwanfeld.de .

Zeigen wir Solidarität.

Ich danke Ihnen bereits im Voraus ganz herzlich.

Richard Köth
1. Bürgermeister

Seniorenachmittag der Gemeinde Schwanfeld

Ich lade alle Seniorinnen und Senioren am Mittwoch, 25. Januar 2012 um 14.00 Uhr im Bürgerzentrum zum Seniorenachmittag herzlich ein.

Nach einer kurzen Information des Bayerischen Roten Kreuzes lädt die Gemeinde zu Kaffee und Kuchen ein.

Sollte Ihnen der Fußweg zum Bürgerzentrum zu anstrengend sein – melden Sie sich im Rathaus (Tel. 97170), der Verwaltungsgemeinschaft (Tel. 97300) oder sprechen Sie mich persönlich an:

Wir holen Sie mit dem Auto zu Hause ab und bringen Sie auch wieder heim.

Ich freue mich auf Ihr Kommen.

Richard Köth
1. Bürgermeister

Tagespflege in Schwanfeld

Seit längerer Zeit beschäftigen sich Gemeinderat und Bürgermeister mit diesem Thema.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

auch auf diesem Weg möchte ich das Thema zumindest kurz ansprechen.

Warum beschäftigen wir uns mit diesem Thema?

Die Tagespflege könnte eine sinnvolle Ergänzung zur ambulanten Pflege sein. Durch den Ausbau von Tagespflegeeinrichtungen soll das Hilfesystem über die „klassischen“ Säulen der ambulanten und der stationären Pflege hinaus erweitert werden. Auf diese Weise können sich die Hilfestellungen stärker am individuellen Bedarf der älteren Menschen orientieren.

Eine wichtige Funktion erfüllt die Tagespflege auch bei der Entlastung pflegender Angehöriger.

Ihre Pflegebereitschaft soll durch regelmäßige und planbare Entlastungszeiten verlängert werden. Auch die Wiederaufnahme oder Fortsetzung einer Berufstätigkeit könnte dadurch ermöglicht werden.

Die Tagespflege soll auf aktivierende Pflege ausgerichtet sein und die Erhaltung oder Wiedergewinnung einer möglichst selbstständigen Lebensführung fördern.



Das Angebot dient demnach nicht nur der zeitlichen Entlastung pflegender Angehöriger, sondern hat auch die individuelle Förderung des Pflegebedürftigen zum Ziel – Freude und Zufriedenheit, Angenommen und Willkommen sein, sollen den Betreuten vermittelt werden.

Des Weiteren sollen unnötige Einweisungen in Heim oder Krankenhaus reduziert oder vermieden werden.

Im Moment laufen Gespräche auf verschiedensten Ebenen.

Zum einen ist es die bauliche Situation – wo und mit welchem Aufwand könnte das realisiert werden? Ist eine Finanzierung möglich? Haben umliegende Gemeinden auch Bedarf und würden sich gegebenenfalls mit einbringen? Die Zuschussfragen sind zu klären. Der Betrieb könnte durch eine Sozialstation übernommen werden. Auch hier müssen Detailfragen mit den Pflege-Fachleuten geklärt werden.

Grobe Skizzen hinsichtlich der baulichen Möglichkeiten in Verbindung mit dem ehemaligen Hausmeisterhaus an der Schule, die eine aussichtsreiche Lösung beinhalten, liegen zwischenzeitlich vor. Die Grundstückssituation muss auch noch mit dem Schulverband geklärt werden. Sobald weitere Details abgeklärt sind, werden wir entsprechend informieren.

Sicher gehören solche Einrichtungen mittlerweile zur Daseinsvorsorge und weitere tägliche Fahrten für die Nutzung entsprechender Angebote könnten dadurch vermieden werden.

Dankbar wäre ich auch für Reaktionen und Hinweise, ob Sie die Sinnhaftig- und Notwendigkeit – wie vor beschrieben - ebenfalls sehen.

Richard Köth
1. Bürgermeister

Ehrenamtliches Engagement belohnen

Der Landkreis Schweinfurt führt die Ehrenamtskarte ein

Landkreis Schweinfurt. Ehrenamtliches Engagement soll belohnt werden: Der Landkreis Schweinfurt führt daher die Bayerische Ehrenamtskarte ein. Mit der Karte können ehrenamtlich Engagierte künftig eine ganze Reihe von Vergünstigungen in teilnehmenden öffentlichen Einrichtungen (z.B. Museen, Schwimmbädern, Volkshochschule oder auch bei Kulturveranstaltungen) sowie in teilnehmenden Geschäften und Betrieben in Stadt und Landkreis Schweinfurt erhalten.

Darüber hinaus können Karteninhaber auch die Vergünstigungen in Anspruch nehmen, die in weiteren rund 30 bayerischen Städten und Landkreisen gelten, die die Bayerische Ehrenamtskarte ebenfalls eingeführt haben. Eine aktuelle Liste der Vergünstigungen in der Region ist im Internet zu finden unter www.landkreis-schweinfurt.de und für Bayern insgesamt unter www.ehrenamtskarte.bayern.de. Die Liste wird ständig aktualisiert und befindet sich derzeit noch im Aufbau.

Voraussetzungen für den Erhalt der kostenfreien Karte sind, im Landkreis Schweinfurt zu wohnen und seit mindestens zwei Jahren fünf oder mehr Stunden pro Woche (bzw. 250 Stunden im Jahr im Rahmen von Projekten) ehrenamtlich aktiv zu sein (unentgeltlich, Auslagenersatz ist aber zulässig).

Kartenberechtigt sind darüber hinaus die Inhaber des Ehrenzeichens des Bayerischen Ministerpräsidenten und Juleica-Inhaber. Die Karte ist jeweils für drei Jahre gültig; das Mindestalter für die Ehrenamtskarte beträgt 16 Jahre.

Anträge für die Ehrenamtskarte und weitere Informationen gibt's im Internet unter www.landkreis-schweinfurt.de sowie im Landratsamt Schweinfurt (Amt für Soziales). Anträge liegen darüber hinaus auch bei den Gemeindeverwaltungen aus.

Persönliche Auskünfte erhalten Interessierte im Amt für Soziales im Landratsamt Schweinfurt bei Frau Tanja Eisend (Dienstag bis Freitag jeweils vormittags), Schrammstraße 1, 97421 Schweinfurt, Tel. (09721) 55-455, Fax (09721) 55-78455, E-Mail: ehrenamt@lrasw.de



Gemeindebücherei Schwanfeld

1987 – 2012 Die Bücherei besteht seit 25 Jahren

Bereits 1987 erkannte der ehemalige, langjährige und verdiente Bürgermeister und Ehrenbürger Dr. A. Römmler die Wichtigkeit einer Bücherei und setzte die Pläne mit dem damaligen Gemeinderat in die Tat um.

Es wurde eine Erfolgsgeschichte.

Mit steigenden Angeboten und Anforderungen erfüllt die Gemeindebücherei auch heute ihre Aufgaben vorbildlich und bietet attraktive Möglichkeiten zur Nutzung verschiedenster Medien. Auch Bastelnachmittage finden große Resonanz. Stillstand wäre Rückschritt.

Verstärkt wird immer wieder von vielen Stellen auf den Wert des Buches und des Lesens verwiesen.

Dies kommt auch durch den Welttag des Buches am 23. April 2012 zum Ausdruck:

- **Sprach-, Lese- und Schreibkompetenz als Schlüsselqualifikationen**
Für viele von uns ist Lesen so selbstverständlich, dass wir uns kaum Gedanken darüber machen, welche Bedeutung es für die Entwicklung unseres Denkens, Fühlens, der Sprache, unserer Persönlichkeit und für unsere „kulturelle Standortbestimmung“ hat.
- **Lesen fördert individuelle Sprach- und Denkentwicklung**
- **Geschichten fördern Vorstellungskraft und Fantasie**
- **Lesen ermöglicht Zugriff auf Informationen und komplexe Inhalte**
- **Lesen bereitet Freude**

Lesen mit all seinen wichtigen Vorstufen (Bilderbücher, Erzählen von Geschichten, Vorlesen) ist eine elementar wichtige Funktion der Persönlichkeitsentwicklung und der sozialen Entwicklung von Kindern und Jugendlichen, aber auch der Weiterentwicklung von Erwachsenen.

Der Service wächst ständig:

Auch hinsichtlich der Internetsuche hat der Nutzer die Möglichkeit, von zu Hause den Bestand der Bücherei einzusehen und nach Autoren oder Titeln zu suchen.

www.schwanfeld.de und „Bibliothek“ anklicken oder <http://schwanfeld.de/Bibliothek.html> und „Mediensuche“ landen Sie auf dieser Seite:



Mit diesem Katalog können Sie alle 9.766 Medien der Gemeindebücherei Schwanfeld durchsuchen. Sie werden auch angezeigt bekommen, ob das gewünschte Buch gerade verliehen ist und wann es voraussichtlich zurückkommt. Als „ist verfügbar“ gekennzeichnete Bücher können aber schon verliehen sein, wenn Sie in die Gemeindebücherei kommen.

Sie können nach verschiedenen Medien suchen.

- | | |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Schöne Literatur | <input checked="" type="checkbox"/> Hörbuch |
| <input checked="" type="checkbox"/> Sachbuch | <input checked="" type="checkbox"/> DVD |
| <input checked="" type="checkbox"/> Kinder-/Jugendbuch | <input checked="" type="checkbox"/> CDROM |
| <input checked="" type="checkbox"/> CD | <input checked="" type="checkbox"/> Spiel |
| <input checked="" type="checkbox"/> Kassette | <input checked="" type="checkbox"/> Zeitschrift |

Die Datenbank wird täglich am Ende der Ausleihzeit hier im Internet auf den neuesten Stand gebracht.

Wir bieten Ihnen auch ganz unterschiedliche Öffnungszeiten, um möglichst vielen Besucherinnen und Besuchern entgegen zu kommen:

Montag, Mittwoch u. Freitag 15:30 – 18:00 Uhr
Dienstag 17:00 – 19:30 Uhr
Donnerstag 10:00 – 12:00 Uhr

Das Büchereiteam Anita Köth und Claudia Kober hilft Ihnen auch gerne bei der Auswahl:

- Sachbücher – je nach Wissensgebiet
- Schöne Literatur, Hörbücher und Zeitschriften
- Kinder- und Jugendliteratur, sowie Lernhilfen
- Spiele, CD's, DVD's und Kassetten
- ... und immer wieder neue Romane – kommen Sie doch einfach einmal persönlich vorbei.

Telefon: 0 93 84 / 97 17 15
eMail: bibliothek@schwanfeld.de

Richard Köth
1. Bürgermeister

Annahme von Kleinmengen Bauschutt am Bauhof

An folgenden Tagen ist die Annahme von maximal 3 Eimern á 20 l Bauschutt am Bauhof, Jänergasse 3, möglich:

Donnerstag, 16. Februar 2012
Donnerstag, 15. März 2012

Annahmezeit jeweils zwischen 16.30 Uhr und 18.00 Uhr
Die Kosten pro Eimer betragen 1,50 €.

Bürgermeister-Sprechstunde:

Außer den Abendsprechstunden (die nächste am 06.02.2012) - jederzeit nach Vereinbarung unter Mobil 0170/3130821 oder Tel. 462 oder Terminierung über Rathaus oder Verwaltungsgemeinschaft

**Redaktionsschluss
für die nächste Ausgabe (3)**

Mittwoch, 25. Januar 2012

Das Amtsblatt Nr. 3 erscheint am Do., 2. Feb. 2012



Die Gemeinde gratuliert

- 21.01. Herrn Schneider Heinz, Reiterswiese 17 zum 70.
- 23.01. Frau Freund Gabriele, Hauptstr. 40 zum 67.
- 27.01. Herrn Peks Heinz, Röthenweg 7 zum 70.
- 02.02. Herrn Blaschko Helmut, Am Berg 6 zum 72.

Öffnungszeiten

Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft (Tel. 97300)

Montag - Freitag	07.30 - 12.00 Uhr
Montag und Mittwoch	13.00 - 16.30 Uhr
Donnerstag	13.00 - 18.00 Uhr
Dienstag Nachmittag geschlossen	

Rathaus Schwanfeld (Tel. 97170)

Montag	08.00 - 12.00 Uhr
Montag - Mittwoch - Freitag	14.30 - 17.00 Uhr

E-mail-Adresse VG: poststelle@vg-schwanfeld.de
E-mail-Adresse Rathaus: info@schwanfeld.de

Gemeindebücherei Schwanfeld (Tel. 971715)

Montag - Mittwoch - Freitag	15.30 - 18.00 Uhr
Dienstag	17.00 - 19.30 Uhr
Donnerstag	10.00 - 12.00 Uhr

Impressum

Der Kembach-Kurier erscheint alle zwei Wochen jeweils am Freitag und wird kostenlos an alle Haushalte in Schwanfeld verteilt.

Herausgeber und verantwortlich für den Anzeigenteil:
delta-druck peks, Inh. Bernd Deppisch
Am Weiherlein 1, 97523 Schwanfeld,
Telefon 09384/8828-0, Fax 09384/8828-24
E-Mail: info@delta-druck-peks.de

Verantwortlich für den redaktionellen Teil:
Richard Köth, 1. Bürgermeister
Rathausplatz 2, 97523 Schwanfeld,
Tel. 09384/97170, Fax 971725

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Aus Platzgründen behalten sich der Herausgeber und Redaktion Kürzungen bei eingesandten Artikeln vor. Für Anzeigenveröffentlichungen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z. Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Telefonnummern und mehr ...

	Telefon	Telefax	E-Mail Adresse
Bürgermeister für Terminvereinbarung	0170/3130821		
Bürgermeister	09384/462	09384/1881	richard@koeth-schwanfeld.de
Gemeinde Schwanfeld	09384/9717-0	09384/9717-25	info@schwanfeld.de
Gemeindebücherei	09384/9717-15		bibliothek@schwanfeld.de
Landratsamt Schweinfurt	09721/55-0		
Polizei Notruf	110		
Notruf Feuerwehr	112		
Rettungsdienst	19222		
Kath. Pfarramt Schwanfeld	09384/231	09384/881480	pfarrei.schwanfeld@bistum-wuerzburg.de
Evang. Pfarramt Obereisenheim	09386/99933		pfarramt.obereisenheim@elkb.de
Kindergarten Schwanfeld	09384/212		t@tanzberger-online.de
Schule Schwanfeld	09384/253		sekretariat@vs-schwanfeld.de
Schulverband Schwanfeld	09384/266		schulverband@schwanfeld.de
ÜZ-Lülsfeld	09382/604-0		uez@uez.de
Verwaltungsgemeinschaft Schwanfeld	09384/9730-0	09384/9730-45	poststelle@vg-schwanfeld.de
VG Schwanfeld Geschäftsstellenleiter	09384/9730-20		
VG Schwanfeld Kassenwesen	09384/9730-40		
Kassenärztl. Notdienst	01805-191212		
Zahnärztl. Notdienst	01805-191313		

Nichtamtlicher Teil

Elisabethenverein Schwanfeld e.V. 97523 Schwanfeld

Hallo liebe Eltern,
Sie möchten Ihr Kind für das Kindergartenjahr 2012/2013 im Kindergarten St. Michael in Schwanfeld anmelden, dann kommen Sie zu unserem

Kindergartenanmeldetermin

**am Dienstag, den 07. Februar 2012
von 15.00 Uhr bis 16.00 Uhr**

**und
am Mittwoch, den 08. Februar 2012
von 9.30 bis 11.00 Uhr**

bei der Kindergartenleitung Frau Anna-Maria Scheib.

Wir nehmen Kinder **ab dem 1. Lebensjahr** auf, die **im laufenden Kindergartenjahr 2012/2013** unseren Kindergarten besuchen wollen.

Ausführlichere Informationen erhalten Sie bei der Anmeldung. Für allgemeine Fragen und Informationen steht Ihnen die Vorstandschaft, vertreten durch den 1. Vorsitzenden Thomas Tanzberger, Friedhofstr.9 Tel. 903043 zur Verfügung.

Schwanfeld, den 16. Januar 2012
i.A. Anna-Maria Scheib
Kindergartenleitung

SV Schwanfeld

Fußball-Juniorenabteilung aktuell

Herzliche Einladung zum Hallenfußball-Turnier um den Helmut-Neuhoff-Gedächtnis-Pokal

Am Samstag, 21.01. und Sonntag, 22.01.2012 ist es wieder soweit: 32 Nachwuchsmannschaften aus der Region spielen in vier Altersklassen um den Helmut-Neuhoff-Gedächtnis-Pokal. Hierzu ergeht an alle Eltern, Omas, Opas und natürlich auch an alle sonstige Fußballbegeisterte unsere herzliche Einladung. Für Speisen und Getränke ist bestens gesorgt. Die Fußball-Juniorenabteilung des SV Schwanfeld freut sich auf ein zahlreiches Kommen.

Turnierübersicht

Samstag, 21.01.2012	11:00 – 15:30 Uhr	E-Junioren (U11)
Samstag, 21.01.2012	15:30 – 20:00 Uhr	D-Junioren (U13)
Sonntag, 22.01.2012	10:00 – 14:30 Uhr	F-Junioren (U9)
Sonntag, 22.01.2012	14:30 – 19:00 Uhr	G-Junioren (U7)

Spielpläne:

Samstag, 21.01.2012

F-Junioren (U9)

Beginn Spielpaarung

11:00	TSV Essleben	-	SV Kürnach
11:11	VFL Euerbach	-	ASV U'eisenheim
11:22	TSV B'rheinfeld	-	SV Schwanfeld
11:33	FC Arnstein	-	TSV Waigolshausen
11:44	ASV U'eisenheim	-	TSV Essleben
11:55	SV Kürnach	-	VFL Euerbach
12:06	TSV Waigolshausen	-	TSV B'rheinfeld
12:17	SV Schwanfeld	-	FC Arnstein
12:28	VFL Euerbach	-	TSV Essleben
12:39	ASV U'eisenheim	-	SV Kürnach
12:50	FC Arnstein	-	TSV B'rheinfeld
13:01	TSV Waigolshausen	-	SV Schwanfeld

Im Anschluss Platzierungs- u. Finalsplele - Endspiel ca. 14:45 Uhr

D-Junioren (U13)

Beginn Spielpaarung

15:30	SG Wipfeld	-	TSV Poppenhausen
15:41	DJK Rieden	-	JFG Euland Region
15:52	DJK Gramschatz	-	SV Schwanfeld
16:03	TSC Zeuzleben	-	TSV Bergrheinfeld
16:14	JFG Euland Region	-	SG Wipfeld
16:25	TSV Poppenhausen	-	DJK Rieden
16:36	TSV Bergrheinfeld	-	DJK Gramschatz
16:47	SV Schwanfeld	-	TSC Zeuzleben
16:58	DJK Rieden	-	SG Wipfeld
17:09	JFG Euland Region	-	TSV Poppenhausen
17:20	TSC Zeuzleben	-	DJK Gramschatz
17:31	TSV Bergrheinfeld	-	SV Schwanfeld

Im Anschluss Platzierungs- u. Finalsplele - Endspiel ca. 19:25 Uhr

Sonntag, 22.01.2012

E-Junioren (U11)

Beginn Spielpaarung

10:00	TSV Waigolshausen	-	SV Schwanfeld I
10:11	VFL Euerbach	-	SV Kürnach
10:22	FC Wipfeld	-	SV Schwanfeld II
10:33	TSC Zeuzleben	-	SV Bergtheim
10:44	SV Kürnach	-	TSV Waigolshausen
10:55	SV Schwanfeld I	-	VFL Euerbach
11:06	SV Bergtheim	-	FC Wipfeld
11:17	SV Schwanfeld II	-	TSC Zeuzleben
11:28	VFL Euerbach	-	TSV Waigolshausen
11:39	SV Kürnach	-	SV Schwanfeld I
11:50	TSC Zeuzleben	-	FC Wipfeld
12:01	SV Bergtheim	-	SV Schwanfeld II

Im Anschluss Platzierungs- u. Finalsplele - Endspiel ca. 13:45 Uhr

G-Junioren (U7)

Beginn Spielpaarung

14:30	FC Garstadt	-	TSV Poppenhausen
14:41	FC Wipfeld	-	FC Arnstein
14:52	ASV U'eisenheim	-	SV Schwanfeld
15:03	VFL Euerbach	-	TSV Ettleben/Werneck
15:14	FC Arnstein	-	FC Garstadt
15:25	TSV Poppenhausen	-	FC Wipfeld
15:36	TSV Ettleben/Werneck	-	ASV U'eisenheim
15:47	SV Schwanfeld	-	VFL Euerbach
15:58	FC Wipfeld	-	FC Garstadt
16:09	FC Arnstein	-	TSV Poppenhausen
16:20	VFL Euerbach	-	ASV U'eisenheim
16:31	TSV Ettleben/Werneck	-	SV Schwanfeld

Im Anschluss Platzierungs- u. Finalsplele - Endspiel ca. 18:15 Uhr



SV Schwanfeld Fußballabteilung

Trainingsbeginn der 1. + 2.Mannschaft für die Vorbereitung auf die Rückrunde 2011/2012 ist am **Dienstag, 31.01.2012 um 19:00 Uhr!**

Bis auf weiteres ist Training Dienstag und Donnerstag, jeweils um 19:00 Uhr. Der Vorbereitungsplan wird beim Training ausgegeben!

Zu jedem Training sind Laufschuhe mitzubringen.

Rundenbeginn ist am Sonntag, 04.03.2012 in Schlee-rieth!

Des Weiteren sucht die Fußballabteilung Redakteure für die Stadionzeitschrift. Bei Interesse bitte unter tilman.schneider@sv-schwanfeld.de melden!

gez.
Die Fußballabteilung



Musikvereins Schwanfeld 1969 e. V.

Einladung zur Jahreshauptversammlung

Die Jahreshauptversammlung des Musikvereins Schwanfeld 1969 e. V. findet am

Sonntag, den 5. Februar 2012, um 19 Uhr im Bürgerzentrum statt.

Tagesordnungspunkte:

1. Eröffnung, Begrüßung
2. Totengedenken
3. Genehmigung der Tagesordnung
4. Bericht des 1. Vorsitzenden
5. Kassenbericht
6. Bericht über die Kassenprüfung und Entlastung
7. Satzungsänderung

8. Berichte (Orchester, Chor, Jugendvertretung)
 9. Verschiedenes

Es ergeht herzliche Einladung an alle Mitglieder und Freunde des Vereins.

Jutta Amtmann
 2. Vorsitzende



Katholische Pfarrgemeinde St. Michael Schwanfeld

- Freitag HL Sebastian, HL Fabian**
 20.01. 18:00 Rosenkranz
 18:30 Wort-Gottes-Feier
- Sonntag 3. SONNTAG IM JAHRESKREIS**
 22.01. 8:45 Amt
 13:30 Rosenkranz
- Mittwoch BEKEHRUNG DES HL. APOSTELS PAULUS**
 25.01. 18:00 Rosenkranz
- Freitag**
 27.01. 18:00 Rosenkranz
 18:30 Amt
- Samstag 4. SONNTAG IM JAHRESKREIS - VAM**
 28.01. 18:30 Vorabendmesse
- Sonntag 4. SONNTAG IM JAHRESKREIS**
 29.01. 13:30 Rosenkranz

Schwanfelder

Pfarrfasching 2012






11. Februar 2012

Beginn: 19:30 Uhr **Wo:** Turnhalle Verbandsschule Schwanfeld

Einlass: 19 bis 23 Uhr **Eintritt:** 6€ / 7,50€

Start des Kartenvorverkaufs am 20. Januar 2012

Lachen soll gesund sein!






Karten bei:
 Bäckerei Dietmann, Hauptstraße 35, Schwanfeld
 verantwortlich: Pfarrgemeinde Schwanfeld

Termine –Januar / Februar 2012

19.01.	Bauschuttannahme	Gemeinde	Bauhof
21.01.	Monatsversammlung	Kaninchenzuchtverein	Hasenstad'l
22.01.	Helmut-Neuhoff-Ged.-turnier	SV-Fußballabt.	Turnhalle
25.01.	Seniorenachmittag	Gemeinde	Bürgerzentrum
28.01.	Goikerfasching	Geflügelzuchtverein	Altes Kino
29.01.	Mini-Cafe	Pfarrgemeinde	Bürgerzentrum
04.02.	Goikerfasching	Geflügelzuchtverein	Altes Kino
07.02.	Kindergartenanmeldung	Elisabethenverein	Kindergarten
08.02.	Kindergartenanmeldung	Elisabethenverein	Kindergarten
11.02.	Faschingsabend	Pfarrgemeinde	Turnhalle
13.02.	Anmeldung	Volkshochschule	Rathaus
16.02.	Weiberfasching	Jugendspielmannszug	Altes Kino
20.02.	Rosenmontagstanz	Jugendspielmannszug	Altes Kino

Termine Freiw. Feuerwehr

Do, 26.01	AGT	Atemschutzgeräteträger	19:30 Uhr
Sa, 04.02.	Alle	Begehung Biogasanlage	15:00 Uhr
Di, 14.02.	Fa/Ma	Fahrer/ Maschinistenübung	19:30 Uhr
Do, 23.02	AGT	Atemschutzgeräteträger	19:30 Uhr

Die Ministranten laden ein

Auch in diesem Jahr möchten wir, die Ministranten, wieder recht herzlich zu unserem Ministrantencafé einladen. Und zwar am *Sonntag, den 29.01.2012 ab 14.30 Uhr* im Bürgerzentrum. Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Kommen und gemütliches Beisammensein bei Kaffee und Kuchen.



Einladung

Information zum Weltgebetstag der Frauen mit dem diesjährigen Land



Malaysia

Steht auf für die Gerechtigkeit ...

Einladung zu einem gemeinsamen Nachmittag in Schwanfeld

am 4.2.2012 (Samstag) im Pfarrsaal Schwanfeld von 14 Uhr – ca. 17 Uhr

Willkommen sind alle Interessierten

Tagesprogramm:

- Bilder (an der Großleinwand) und Musik aus Malaysia
- Das Leben in Malaysia:
- Wirtschaft, Religion und vieles mehr
- Gedanken zu einem Gleichnis von der Gerechtigkeit Gottes ...
- Was will uns die hartnäckige Witwe sagen?
- Kaffee-Pause und Gedankenaustausch
- Wortgottesfeier mit Texten außerhalb der Gottesdienstordnung für den eigentlichen Weltgebetstag am 2.3.2012 zum Abschluss

Auf Ihr/Euer Kommen freut sich Silvia Seuling (09384/8278)

Café Klatsch Programm

Das etwas andere Café

Öffnungszeiten jeden Donnerstag ab 14.00 Uhr

Zu unserem normalen Cafébetrieb bieten wir zusätzlich für Interessierte ein kleines Programm

Do. 19.01.2012 Bingo

Do. 26.01.2012 Alfred Büttner's Korbtheater im evang. Pfarrheim Werneck

15.00 Uhr „Die Reise“ – Eintritt frei

Café Klatsch bietet Kaffee und Kuchen an

Der Fahrdienst der Sozialstation St. Michael holt Sie auch gerne zuhause ab und bringt Sie wieder heim.

Das Café Klatsch Team der Sozialstation St. Michael freut sich auf Ihr Kommen.



Treffen von pflegenden Angehörigen

Einladung an alle Interessierten. Wir treffen uns am Donnerstag, **den 19.01.2012 um 19.30 Uhr** im Café Klatsch der Sozialstation. Hier finden Sie ein offenes Ohr für Ihre Sorgen und Probleme. Bei diesem Treffen zeigen wir diesmal einen Film über das Verhalten von demenzerkrankten Personen.

Brauchen Sie Hilfe oder Unterstützung?

Dann sprechen Sie uns an

Helferkreis der Pfarreiengemeinschaft Luisenhöhe

Einsatzleitung: Rosi Leiter, Tel. 0175 / 2296864
Informationsmaterial zum Mitnehmen finden Sie in Ihrer Kirche. Sie können unsere Arbeit auch gerne mit einer Spende unterstützen

Spendenadresse:

Helferkreis, Kath. Kirchenstiftung

Konto-Nr. 5215994

BLZ/Bank 79069010 VR-Bank Schweinfurt eG

Verwendungszweck: Spende f. Helferkreis

Pfarreiengem. Luisenhöhe

Evang. Pfarramt Obereisenheim

Termine Kirche Obereisenheim

- | | |
|----------------------|--|
| So 22.01., 10.00 Uhr | Gottesdienst |
| Sa 28.01., 18.30 Uhr | Samstagsabendkirche:
„Mondscheingottesdienst“ |
| So 29.01., 10.00 Uhr | Kindergottesdienst |
| So 5.02., 09.00 Uhr | Gottesdienst |

Termine ev. Matthäuskirche Bergtheim

- | | |
|----------------------|--|
| Fr 6.01., 10.00 Uhr | Gottesdienst zu Epiphania |
| So 15.01., 10.00 Uhr | Gottesdienst |
| So 22.01., 10.00 Uhr | Wirbelwindgottesdienst |
| Sa 28.01., 20.00 Uhr | Samstagsabendkirche:
„Mondscheingottesdienst“ |
| So 5.02., 10.00 Uhr | Gottesdienst mit Kirchenkaffee |

Ärztlicher Notfalldienst

- 20.-22.01. Dr. Folz, St. Kilian-Str. 2,
97537 Wipfeld, Tel. 09384/97190
- 27.-29.01. Dr. Schmier, Hauptstr. 95,
97493 Bergheinfeld, Tel. 09721/90180
- 03.-05.02. Dr. Schott A., Hauptstr. 95,
97493 Bergheinfeld, Tel. 09721/90180
- 11./12.02. Dr. Götz, Hauptstr. 37,
97520 Röhlein, Tel. 09723/4455

Sprechzeiten:

Am Samstag und Sonntag findet jeweils eine Sprechstunde von 10.00 – 11.00 Uhr und von 18.00 – 18.30 Uhr statt, am Mittwoch von 18.00 – 18.30 Uhr.

(Dienstzeiten: von Freitag 12.00 Uhr bis Montag 8.00 Uhr, an Feiertagen von 18.00 Uhr am Vorabend bis 8.00 Uhr des folgenden Werktages am Mittwoch von 12.00 Uhr bis Donnerstag 8.00 Uhr).

In den sprechstundenfreien Zeiten bitte die Bereitschaftsdienstzentrale anrufen:

Tel. 01805-191212 (0,12 Euro/Min.)



Zahnärztlicher Notfalldienst:

21./22.01.2012, 10.00-12.00 Uhr und 18.00-19.00 Uhr

Dr. Irene Hofstetter, Schonungen, Hauptstr. 87a
09721 / 59300

28./29.01.2012, 10.00-12.00 Uhr und 18.00-19.00 Uhr

Stephanie Hümmer-Frank, Niederwerrn, Rhönstr. 46
09726 / 907290

04./05.02.2012, 10.00-12.00 Uhr und 18.00-19.00 Uhr

Dr. Oliver Hugo, SW, Am Zeughaus 40,
09721 / 21053

11./12.02.2012, 10.00-12.00 Uhr und 18.00-19.00 Uhr

Dr. Peter Pflaum, SW, Dittelbrunner Str. 35
09721 / 22001

Unter der Telefonnummer 01805 / 191313 erhalten Bürger Auskunft über die Möglichkeit einer zahnärztlichen Versorgung außerhalb der regulären Praxiszeiten (Notdienst).



Kinderärzte

Mi, 18.01. - Fr, 20.01., Blume, Jörg,
Schweinfurt, Manggasse 10 – 09721-26390

Fr, 20.01. - So, 22.01., Dr. Gimpl, Elisabeth,
Schweinfurt Neutorstr. 4 – 09721-22881

So, 22.01. - Mo, 23.01., Dr. Fösel, Stephan,
Schonungen, Bachstr. 7 – 09721-50707



Apotheken - Notfalldienst

Januar/Februar 2012

19. Do F	26. Do A	2. Do H
20. Fr G	27. Fr B	3. Fr I
21. Sa H	28. Sa C	4. Sa K
22. So I	29. So D	5. So L
23. Mo K	30. Mo E	6. Mo M
24. Di L	31. Di F	7. Di A
25. Mi M	1. Mi G	8. Mi B

A	Schönborn-Apotheke, Werneck	(0 97 22)	76 76
	Niklaus-Apotheke, Veitshöchheim	(09 31)	9 21 33
B	Rosen-Apotheke, Poppenhausen	(0 97 25)	65 10
	Rosen-Apotheke, Veitshöchheim	(09 31)	9 15 00
	St.-Mauritius-Apotheke, Estenfeld	(0 93 05)	4 22
C	Hubertus-Apotheke, Arnstein	(0 93 63)	58 48
	St.-Laurentius-Apotheke, Zell	(09 31)	46 13 54
D	Löwen-Apotheke, Niederwerrn	(0 97 21)	7 48 20
	Rats-Apotheke, Rimpar	(0 93 65)	98 50
	St.-Margareten-Apotheke, Margetshöchheim	(09 31)	49 84
E	Falken-Apotheke, Veitshöchheim	(09 31)	9 15 40
	Schwanen-Apotheke, Schwanfeld	(09384)	882445
F	Apotheke am Dürrbach, Würzburg	(09 31)	97414
	Rathaus-Apotheke, Euerbach	(09726)	907930
	Mohren-Apotheke, Karlstadt	(0 93 53)	2341
G	Apotheke Vanselow, Werneck	(0 97 22)	83 27
	Rudolph-Glauber-Apotheke, Karlstadt	(0 93 53)	70 98
	Sonnen Apotheke Kürnach	(0 93 67)	9820462
H	Anker-Apotheke, Niederwerrn	(0 97 21)	4 83 45
	Maternus-Apotheke, Güntersleben	(0 93 65)	99 39
	Markt-Apotheke, Zellingen	(0 93 64)	14 15
I	Michaelis-Apotheke, Kürnach	(0 93 67)	14 40
	Brunnen-Apotheke, Dittelbrunn	(0 97 21)	4 16 88
	Franken-Apotheke, Karlstadt	(0 93 53)	76 92
K	Hubertus-Apotheke, Bergtheim	(0 93 67)	9 06 60
	Brunnen-Apotheke am Saupurzl, Karlstadt	(0 93 53)	36 37
L	St.-Burkard-Apotheke, Örlenbach	(0 97 25)	7 10 40
	St. Vitus-Apotheke, Rottendorf	(0 93 02)	22 63
	Turm-Apotheke, Zellingen	(0 93 64)	99 46
M	Werntal-Apotheke Werneck	(0 97 22)	94 48 58
	VitaFit-Apotheke am Krankenhaus, Karlstadt	(0 93 53)	98 30 74

Mo, 23.01. - Fr, 27.01., Dr. Gimpl, Elisabeth,
Schweinfurt Neutorstr. 4 – 09721-22881

Fr, 27.01.- Fr, 03.02., Schneider, Stephan,
Schweinfurt, Birkenstr. 9 – 09721-23086

Fr, 03.02.- So, 05.02., Dr. Hoffmann, Klaus,
Niederwerrn, Friedhofstr. 1 – 09721-749090

So, 05.02. - Mo, 06.02., Dr. Vit, Georg,
Schweinfurt, Siebenbrückleinsgasse 6 – 09721-25272

Die Zeiten gelten jeweils von abends 18.00 – morgens
8.00 an den Werktagen, am Wochenende von Samstag
8.00 bis Montag 8.00 Uhr.



Landkreis Schweinfurt

Die richtige Nutzung von neuen Medien

Workshop der Kommunalen Jugendarbeit für Multiplika-
toren der Jugendarbeit

Die Kommunale Jugendarbeit des Landkreises Schwein-
furt veranstaltet wieder einen Medienworkshop für Multi-
plikatoren der Jugendarbeit. Die Veranstaltung findet am
Samstag, 4. Februar 2012, im Jugendzentrum „Kom,ma“
in Schweinfurt statt.

Referent Ralph Wollner, seit knapp 20 Jahren in der Vi-
deospielindustrie tätig und Autor des „Großen Facebook
Ratgebers“, zeigt auf, wie man als Jugendleiter, Lehrer
oder Jugendtreffmitarbeiter sicher mit den neuen Medi-
en umgehen kann. In dem Tagesworkshop steht folgendes
auf dem Programm:

- Vorstellung der momentan wichtigsten Plattformen
(Facebook, Myspace etc.) plus Erklärung der Unter-
schiede und Zielgruppen.
- Beispiele wie man neue Medien als Multiplikator sinn-
voll nutzen/einsetzen kann.
- Erstellen einer „sicheren“ FB-Seite und Vorstellung
der damit verbundenen Möglichkeiten für Jugend-
gruppen etc.
- Erarbeitung der Vor- und Nachteile von neuen Medien
mit anschließender Diskussion.
- Skype als kostenlose Gruppenkommunikation.
- Wie erstelle ich ein eigenes Online-Forum für Jugend-
gruppen, Schulklassen etc.
- Erfahrungsaustausch

Der Preis für den Workshop beträgt 14 Euro. Anmelde-
schluss ist am 27. Januar 2012

Infos und Anmeldung bei der Kommunalen Jugendarbeit
des Landkreises Schweinfurt, Schrammstraße 1, 97421
Schweinfurt, Tel. (09721) 55-508, koja@lrasw.de; www.koja-schweinfurt.de



Fackelwanderungen im Tal der Kelten

**Sonntag, 29.01.2012 von 12.15 Uhr bis 18.00 Uhr und
Sonntag, 05.02.2012 von 12.30 Uhr bis 18.15 Uhr**

Den Kelten auf der Spur. Erfahren Sie Wissenswertes
aus der geheimnisvollen Welt der Kelten. Entdecken Sie
50 keltische Hügelgräber und lauschen Sie deren ein-
drucksvoller Geschichte.

Info:

Die Rundwanderung, größtenteils auf Natur- und Wald-
wegen, ist ca. 7,5 km lang. Feste Schuhe und sehr
warme Kleidung sind notwendig. Eventuell eine Sitzun-
terlage für die Rast mitbringen.

Treffpunkt: Sportheim in 97502 Obbach.

Preise:

13 Euro pro Erwachsene. 5 Euro pro Kind ab 7 Jahre. 7
Euro pro Jugendliche ab 15 Jahre.

Info und Anmeldung: Bei Jutta Göbel (zertifizierte Gä-
steführerin des Landkreises Schweinfurt), Tel. 09726/
8336 (Anrufbeantworter) oder Handy ab 15.00 Uhr:
0175/4240577.

E-Mail: goebel.jutta@web.de

www.kelten-fuehrung-obbach.de



AOK informiert

Burnout bei Lehrern und Schülern vorbeugen

Jugendliche erleben die Schule als den größten Stress-
faktor. Sie leiden häufig unter einem belastenden Klas-
senklima, hohen Erwartungen und starkem Leistungs-
druck. Auch Lehrkräfte fühlen sich im Schulalltag häufig
gestresst.

Die Broschüre ‚Reset 5/10‘ gliedert sich in die drei
Module Stressmanagement, Entspannung und Mentale
Fitness. Alle Informationen zum jeweiligen Thema sind
für Lehrer und Schüler getrennt beschrieben, zu jedem
Modul gibt es praktische Übungen.

Die Lehrerhandreichung ‚Reset 5/10‘ ergänzt die Bro-
schüre ‚Gesunde Grundschule‘ zur Schülersgesundheit,
die von der AOK Bayern bereits 2010 für Lehrkräfte der
1. bis 4. Grundschulklassen entwickelt wurde. Mehr
Infos zu ‚Reset 5/10‘ erhalten interessierte Schulen von,
Christian Simon, AOK-Schulberater in Schweinfurt, un-
ter der Rufnummer 09721 95-270.

Kleinanzeigen

Ackerland/Grünland zu kaufen oder pachten gesucht.

Pachtzahlung auf Wunsch monatlich oder jährlich.

König, Dipbach und Björn Wäterling

Tel. 0171-7361100 oder Tel. 09384-670 nach 20 Uhr

**Energie mit Sicherheit
und Service**



Lülsfeld

**Ihr ganz persönlicher
Stromversorger**

**Unterfränkische Überlandzentrale eG
Schallfelder Str. 11 • 97511 Lülsfeld
Telefon 0 93 82 - 60 40 • www.uez.de**

DANKE



Herzlichen Dank allen Gratulanten,
die uns
zur **Goldenen Hochzeit**
beglückwünscht haben.

Vielen Dank auch der Gemeinde
Schwanfeld, dem Bürgermeister
Herrn Köth und Herrn Pfarrer Benkert.

Extra Dank auch an alle unseren
Kindern, die uns so reich beschenkt
haben und uns für immer in Ehren
halten.

Irene und Max Jonas
Schwanfeld, im Januar 2012



*Ihre persönliche
Druckerei!*

Am Weiherlein 1 | 97523 Schwanfeld
fon 09384.88280 | fax 09384.882824
info@delta-druck-peks.de | www.delta-druck-peks.de



Volkmar Englert
Fernsehtechnermeister
Meisterbetrieb

TV . SAT . ELEKTRO

TV-GERÄTE . ANTENNEN . TELEFON . HAUSGERÄTE . KUNDENDIENST

Dorfstr. 5 . 97523 Schwanfeld
Tel. 09384.8686 . Mobil 0160.7233002
Fax 09384.903535 . E-Mail: tv-englert@t-online.de

Fußpflege am Weinberg

*Eröffnung am 11. Januar
Im Januar 10% Nachlass
auf jede Behandlung!*

Jutta Schenkel
Hofweinsteinberg 13
97537 Wipfeld
09384/881376